

essentiell

— the essence of healthy living —



HEALTHY FOR LIVING



ECOLOGIC



WATERBASED



PVC FREE



PHTALATE FREE



CLAY-BASED



ALL PRODUCTS IN THIS COLLECTION ARE HEALTHY TO LIVE WITH, ECOLOGICAL, WATER-BASED, PVC-FREE AND PHTHALATE-FREE.
SOME PRODUCTS ALSO HAVE CLAY AS A BASE - A WORLD FIRST

marburg
WALLCOVERINGS



Ullrich Eitel

„Als Unternehmer, Vater und Großvater ist es meine Verantwortung, einen Beitrag zur Nachhaltigkeit und zum Umweltschutz zu leisten, um den nachfolgenden Generationen eine lebenswerte Welt zu hinterlassen.“

Ullrich Eitel, Gesellschaftender Geschäftsführer

„As an entrepreneur, father and grandfather, it is my responsibility to make a to contribute to sustainability and environmental protection in order to leave a livable world for future generations.“

Ullrich Eitel, Company Managing Director

„Как предприниматель, отец и дедушка я несу ответственность за бережное использование ресурсов и охрану окружающей среды, чтобы оставить последующим поколениям пригодные для проживания условия жизни“.

Ульрих Айтель, управляющий.



HEALTHY FOR LIVING
WOHNGESUND
БЕЗВРЕДНЫ ДЛЯ
ЗДОРОВЬЯ



ECOLOGIC
ÖKOLOGISCH
ЭКОЛОГИЧНЫ



WATERBASED
WASSERBASIERT
С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
КРАСКИ НА ВОДНОЙ
ОСНОВЕ



PVC FREE
OHNE PVC
БЕЗ ПВХ



PHTHALATE FREE
OHNE PHTHALATE
БЕЗ ФТАЛАТОВ



CLAY-BASED
AUF LEHMBASIS
НА ОСНОВЕ
ГЛИНЫ

essentiell

the essence of healthy living

Alle Produkte in dieser Kollektion sind wohngesund, ökologisch, wasserbasiert, PVC-frei und Phtalat-frei. Einige Produkte haben zudem Lehm als Basis - eine Weltneuheit. Die Kollektion ist in drei Teile gegliedert: *Erde, Wasser und Luft.*

All products in this collection are healthy to live with, ecological, water-based, PVC-free and phtalate-free. Some products also have clay as a base - a world first. The collection is divided into three parts: *Erde (Earth), Wasser (Water) and Luft (Air).*

Все артикулы этой коллекции безвредны для здоровья, экологичны, с использованием краски на водной основе, без ПВХ и фталатов. Некоторые позиции кроме того сделаны на основе глины и не имеют аналогов в мире. Коллекция состоит из 3 частей: Erde (земля), Wasser (вода) и Luft (воздух).



erde

Земля

Natürliche Materialien - für Behaglichkeit und Geborgenheit

Natural materials - for comfort and security

материалы на натуральной основе - для комфорта и безопасности

erde

Die Tapeten des Segments „erde“ basieren vornehmlich auf dem Rohstoff Lehm. Der älteste Baustoff der Menschheit bewährt sich eindrucksvoll als Stütze des Raumklimas, indem er für optimale Feuchteregulation im Innenbereich sorgt - eine Weltneuheit und eine innovative, wohngesunde sowie umweltfreundliche Alternative zu herkömmlichen Tapeten.

The wallpapers of the „earth“ segment are primarily based on the raw material clay. Mankind's oldest building material impressively proves its worth as a support for the indoor climate by ensuring optimum moisture regulation indoors - a world first and an innovative, healthy and environmentally friendly alternative to conventional wallpapers.

Обои из сегмента „Земля“ основаны прежде всего на глине. Древнейший из строительных материалов человечества зарекомендовал себя как основа для поддержания оптимального климата в помещении, за счет регулирования уровня влажности в комнатах. Мировая новинка и инновация, альтернатива традиционным обоям; безопасны для здоровья и для окружающей среды.



lehm • clay • Глина

Wir erzählen die Geschichte des ältesten Baustoffes der Menschheit neu - voller Stolz auf seine lange Tradition und voller Faszination für die Eigenschaften des Materials.

We retell the story of mankind's oldest building material - full of pride in its long tradition and fascination for the material's properties.

Мы по-новому рассказываем историю древнейшего строительного материала человечества - наполненные гордостью длинной традицией его использования и восхищенные качествами этого материала.



CLAY-BASED • AUF LEHMBASIS • 3A C4ET

Ressource aus der Region: Lehm
Local sourcing: Clay
Региональное сырье: глина

Der von uns verwendete Lehm wird regional abgebaut. Die Fahrzeit zwischen beiden Standorten beträgt nur etwa eine Stunde.

The clay we use is mined regionally. The travel time between the two locations is only about one hour.

Глина, которая используется для производства обоев, добывается в нашем регионе, в часе езды от фабрики.



Durch enge Absprachen mit dem Betreiber der Grube wird genau jener Lehm abgebaut, der direkt verwertet kann. So muss er nicht unter hohem Energieaufwand in einem Zwischenschritt für die Produktion aufbereitet werden.

Close consultation with the mine operator ensures that only the clay that can be used directly is extracted. This means that it does not have to be processed for production in an intermediate step, which requires a great deal of energy.

За счет специальной договоренности с управляющими карьера для нас добывают именно такую глину, которую можно сразу использовать в производстве. Таким образом отпадает необходимость дополнительных шагов по подготовке сырья с использованием большого количества энергии.



CLAY-BASED • AUF LEHMBASIS • 3A C4ET



CLAY-BASED • AUF LEHMBASIS • 3A C4ET



Wasser

Вода

Wasser - der Ursprung allen Lebens

Water - the source of all life

Вода - источник всего живого

wasser

Vor einem Vierteljahrhundert haben wir begonnen, mit Farben auf Wasserbasis zu drucken.

A quarter of a century ago, we began to print with water-based inks.

Четверть века назад мы начали печать обоев с использованием красок на водной основе.



Unsere wohngesunden Tapeten, die mit Farben auf Wasserbasis gedruckt werden, sind diffusionsoffen: Durch sie wird das Raumklima reguliert.

Our healthy wallpapers, printed with water-based inks, are open to diffusion: Through them, the indoor climate is regulated.

Наши безопасные для здоровья обои, которые печатаются с использованием красок на водной основе, не ограничены для процесса диффузии: Это способствует регулированию климата в помещении.



Wir schonen unsere Ressourcen
We preserve our resources
Мы бережно относимся к нашим ресурсам

Die Marburger Tapetenfabrik ist FSC-zertifiziert. FSC bedeutet „Forest Stewardship Council“ und stellt sicher, dass das Trägermaterial aller Tapeten aus Wäldern stammt, die verantwortungsvoll und nachhaltig bewirtschaftet werden.

Marburger Tapetenfabrik is FSC certified. FSC means „Forest Stewardship Council“ and ensures that the substrate of all wallpaper material of all wallpapers comes from forests that are managed responsibly and sustainably.

Обойная фабрика Марбург имеет сертификат FSC. FSC означает „Forest Stewardship Council“ и гарантирует, что основа всех обоев происхождения из лесов, которые управляются по принципу бережного отношения к ресурсам.

All unsere Lieferanten sind ebenfalls FSC-zertifiziert. Darüber stellen wir sicher, dass die Quellen der Rohstoffe bis zum Verkauf der Endprodukte lückenlos dokumentiert und überwacht werden. So leisten wir einen nicht unerheblichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt und bringen diese ökologische Verantwortung über unsere gedruckten Produkte zum Ausdruck.

All our suppliers are also FSC-certified. In addition, we ensure that the sources of raw materials are fully documented and monitored right through to the sale of the end products. In this way, we make a not inconsiderable contribution to protecting our environment and express this ecological responsibility through our printed products.

Все наши поставщики также имеют FSC сертификат. Кроме того, мы гарантируем, что источники сырья полностью документированы и контролируются вплоть до продажи конечной продукции. Таким способом мы вносим свой весомый вклад в охрану окружающей среды и выражаем свою экологическую ответственность с помощью наших напечатанных обоев.



FSC® C111138

Das Zeichen für
verantwortungsvolle
Waldwirtschaft





Luft

Воздух

Innehalten und durchatmen
Pause and take a breath
Сделать паузу и перевести дух

luft

Eine Maxime unseres unternehmerischen Handels ist, die Qualität der Luft zu erhalten. Sorgen um schädliche Inhaltsstoffe muss sich niemand machen, denn all unsere Tapeten sind mit dem RAL-Gütezeichen gekennzeichnet. Dessen Kriterien liegen über dem gesetzlichen Standard und basieren auf sehr strengen Regeln.

One of the maxims of our entrepreneurial is to maintain the quality of the air. Nobody has to worry about harmful ingredients, because all our wallpapers are marked with the RAL quality mark. Its criteria are above the legal standard and are based on very strict rules.

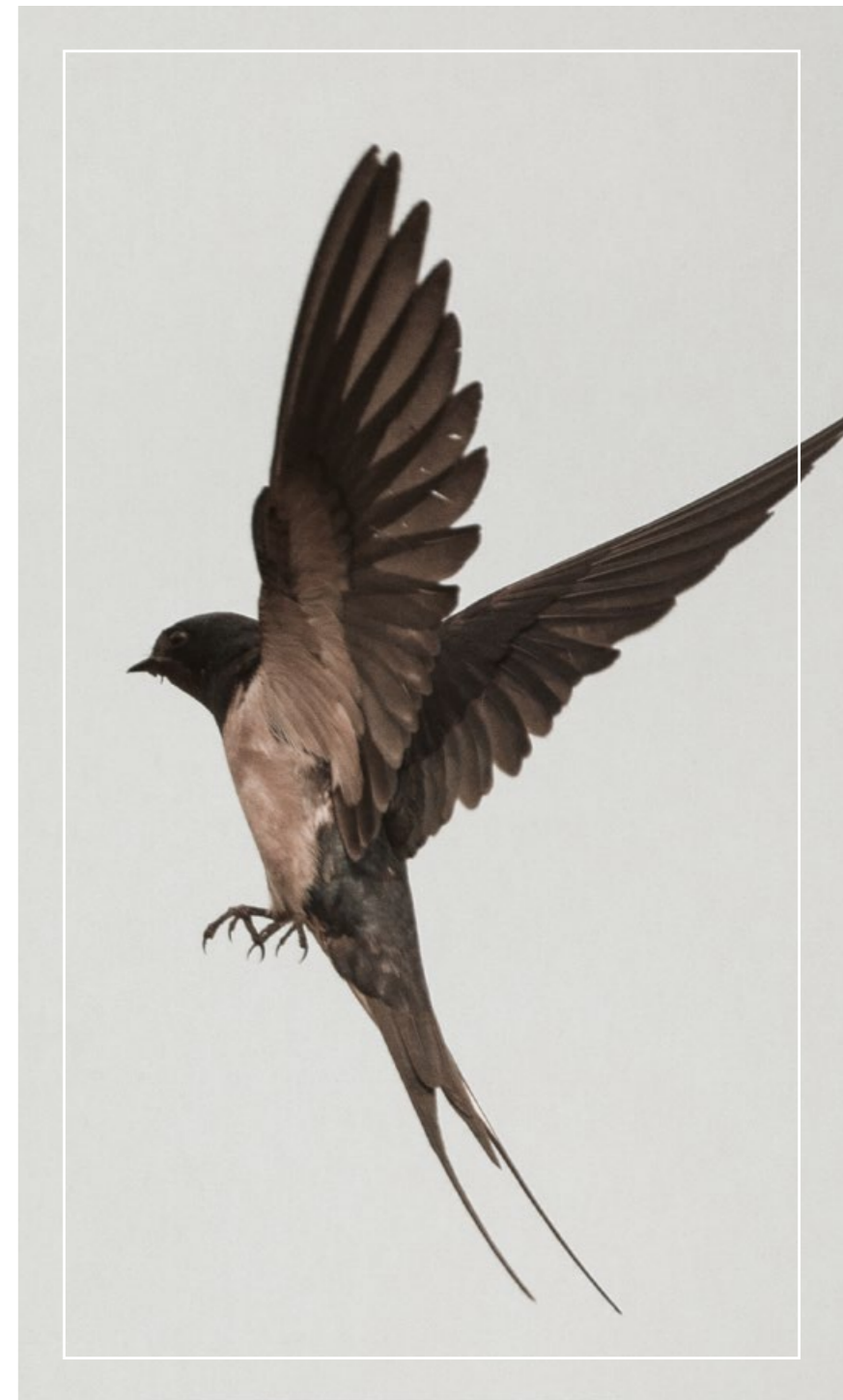
Одно из правил нашей предпринимательской деятельности является сохранение качества воздуха. Никто не должен беспокоиться о вредных компонентах в составе, так как наши обои отмечены знаком качества RAL. Его критерии находятся выше законодательных и подлежат строгим правилам.



Eine Besonderheit in diesem Segment sind die gecrushten Tapeten. Hergestellt in einem Manufaktur-Verfahren, ist ihre dreidimensionale Oberfläche einzigartig und jede Rolle ein Unikat.

A special feature in this segment are the crushed wallpapers. Made in a manufactory process, their three-dimensional surface is unique and each roll is one of a kind.

Особенностью этого сегмента коллекции являются обои Crush. Произведенные с помощью специальной ручной техники, они создают неповторимую трехмерную поверхность и каждый рулон таким образом является уникалом.

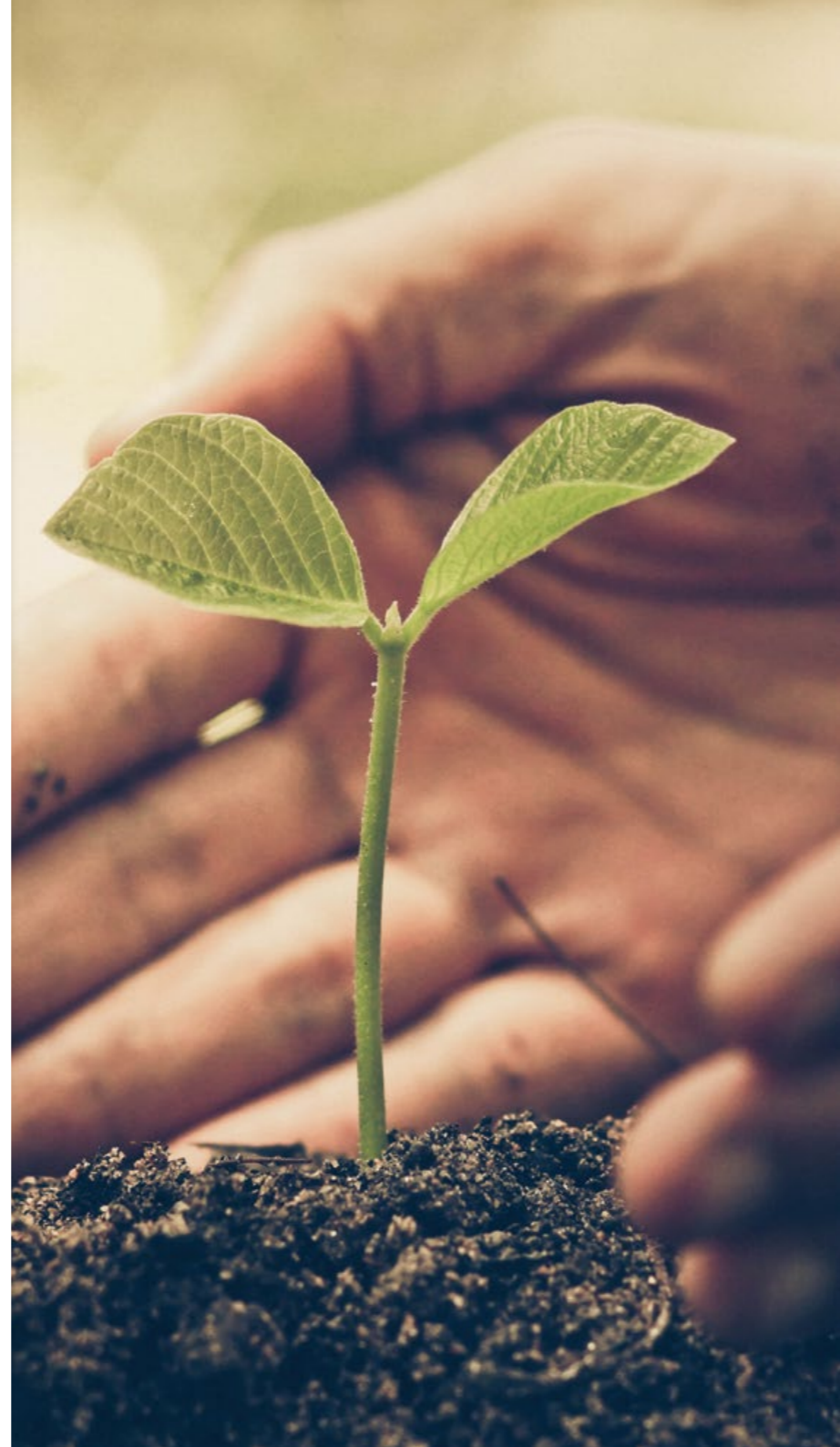


The Marburg logo is displayed in a bold, blue, sans-serif font with a white outline, set against a white background within a thin grey border.

Als einer der führenden Tapetenhersteller tragen wir Verantwortung für den sorgsam Umgang mit Ressourcen, die in unsere Wertschöpfungskette einfließen. Zentrales Ziel ist es, Produktionsaktivitäten und Tapeten zu optimieren und ihre Umweltauswirkungen zu minimieren. Für uns sind Innovation, Kompetenz und Sensibilität für Umweltaspekte entscheidende Faktoren für die langfristige Wettbewerbsfähigkeit.

As one of the leading wallpaper manufacturers, we bear responsibility for the careful use of resources that flow into our value chain. The central goal is to optimize production activities and wallpapers and minimize their environmental impact. For us, innovation, competence and sensitivity to environmental aspects are decisive factors for long-term competitiveness.

Являясь одним из ведущих производителей обоев мы несем ответственность за бережное обращение с ресурсами, которые попадают в нашу производственную цепочку. Центральной целью является оптимирование производственной деятельности и сокращение ее вредного действия. Решающие факторы для нашей долгосрочной конкурентоспособности - это инновация, компетенция и восприимчивость к природным аспектам.



Seit Jahren bietet unser Sortiment Tapeten ohne Weichmacher und PVC an, wobei wir ein gleichbleibend hohes Niveau an Design und Qualität gewährleisten. Alle Anstrengungen, die wir in Hinsicht auf gesundes Wohnen und Nachhaltigkeit unternehmen, fassen wir unter der Wort-Bild-Marke ZERO by marburg zusammen. Wir sind uns sicher, dass jeder einzelne Schritt unter der Marke ZERO by marburg zählt - für nachfolgende Generationen und zum Schutz der Umwelt.

For years, our range has offered wallpapers without plasticizers and PVC, ensuring a consistently high level of design and quality. All the efforts we make with regard to healthy living and sustainability are summarized under the word-image brand ZERO by marburg. We are certain that every single step under the ZERO by marburg brand counts - for future generations and for the protection of the environment.

Уже много лет в нашем ассортименте представлены обои без размягчителей и ПВХ при одновременном сохранении высокого уровня качества и дизайна. Все наши усилия, направленные на реализацию проектов безопасного проживания и бережного отношения к ресурсам мы объединили под логотипом ZERO by marburg. Мы уверены, что каждый отдельный шаг стратегии под названием Zero by marburg оправдывает себя - для последующих поколений и для защиты окружающей среды.



Das tun wir alles bereits
We do all this already
Это мы уже делаем

Unsere Tapetenabfälle werden sortiert gesammelt, zu 90% recycelt, aufbereitet und weiterverwendet. / Our wallpaper waste is collected sorted, 90% recycled, reprocessed and reused. / Наши производственные отходы собираются, сортируются и на 90% перерабатываются и используются заново.

Unsere Kläranlage bereitet das verwendete Wasser so auf, dass es dem Abwasserkreislauf wieder bedenkenlos zugeleitet werden kann. / Our wastewater treatment plant treats the water used in such a way that it can be returned to the wastewater cycle without hesitation. / Наша очистительная установка очищает использованную воду таким образом, что можно без опасений выпускать ее в круговорот сточных вод.

Die Wärmerückgewinnung ermöglicht uns das Heizen von Gebäuden, wodurch wir Energie sparen und CO2-Emissionen reduzieren können. / Heat recovery allows us to heat buildings, which allows us to save energy and reduce CO2 emissions. / Регенерация энергии позволяет нам отапливать помещения и таким образом экономить энергию и сокращать количества CO2 выбросов.

Beim Anschaffen neuer Firmenwagen wird darauf geachtet, dass diese mit Elektroantrieb ausgestattet sind. Zudem wurden Ladestationen eingerichtet. / When purchasing new company cars, care is taken to ensure that they are equipped with electric drives. Charging stations have also been installed. / При покупке автомобилей для предприятия мы обращаем внимание на то, чтобы у них был электромотор. Также мы строим станции для зарядки электромобилей. При покупке автомобилей для предприятия мы обращаем внимание на то, чтобы у них был электромотор. Также мы строим станции для зарядки электромобилей.



EIGENE STROMERZEUGUNG
POWER GENERATION
СОБСТВЕННОЕ ПРОИЗВОДСТВО
ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

Zwei Photovoltaik-Anlagen auf den Dächern unserer Hallen erzeugen Strom, mit dem wir einen Teil unserer Produktion betreiben. So sparen wir Ressourcen.

Two photovoltaic systems on the roofs of our halls generate electricity that we use to power part of our production. This is how we save resources.

Две установки с солнечными батареями на крышах наших производственных помещений вырабатывают энергию, с помощью которой функционирует часть нашего производства. Так мы экономим ресурсы.



RECYCLING / ПЕРЕРАБОТКА ОТХОДОВ



WASSERAUFBEREITUNG / WATER TREATMENT
ПЕРЕРАБОТКА ОТХОДОВ



WÄRMERÜCKGEWINNUNG DURCH TNV
HEAT RECOVERY THROUGH TNV
РЕГЕНЕРАЦИЯ ЭНЕРГИИ ЗА СЧЕТ TNV



ELEKTROAUTOS / ELECTRIC CARS
ЭЛЕКТРОМОБИЛИ



Als Unternehmen nehmen wir unsere soziale Verantwortung ernst. Seit Jahrzehnten arbeiten in unserem Werk Mitarbeiter aus vielen unterschiedlichen Kulturkreisen. Sie sind Teil der Identität unseres Unternehmens. Wir sind davon überzeugt, dass ein internationales und diverses Arbeitsumfeld unsere Unternehmenskultur bereichert und unseren Erfolg sicherstellt.

As a company, we take our social responsibility seriously. Employees from many different cultural backgrounds have been working at our plant for decades. They are part of our company's identity. We are convinced that an international and diverse working environment enriches our corporate culture and ensures our success.

Наша фирма воспринимает очень серьезно свою социальную ответственность. Уже несколько десятилетий у нас работают люди из разных культур. Они являются частью нашей корпоративной идентичности. Мы убеждены, что интернациональная и многокультурная рабочая среда обогащает нашу корпоративную культуру и является залогом нашего успеха.



Unsere Zukunftsvision ist eine Welt, in der Mensch und Umwelt in Harmonie und Balance miteinander leben. Durch die Entwicklung nachhaltiger Lösungen möchten wir unseren Beitrag leisten.

Our vision for the future is a world in which people and the environment live together in harmony and balance. By developing sustainable solutions, we want to make our contribution.

В нашем видении будущего человек и природа живут в гармонии и балансе друг с другом. С помощью наших стратегий по бережному обращению с ресурсами мы хотим внести свой вклад в реализацию этого проекта.



www.marburg.com

MADE IN GERMANY
SINCE 1845